

**TELECAMERA COMPATTA AHD 1080P DAY & NIGHT
OTTICA VARIFOCAL 2.8-12MM**

***1080P AHD DAY & NIGHT CAMERA
2.8-12MM VARIFOCAL LENS BUILT-IN***

**AHD 1080P TAG & NACHT KOMPAKTKAMERA
FESTOBJEKTIV 2.8-12MM**

***CAMÉRA COMPACTE AHD 1080P DAY & NIGHT
OPTIQUE VARIFOCAL 2.8-12 mm***

**CÁMARA COMPACTA DÍA/NOCHE AHD 1080P
CON LENTE VARIFOCAL 2.8-12MM INTEGRADA**

Sch./Ref./Typ/Réf. 1092/002E



**MANUALE D'USO
USER MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'UTILISATION**

PRECAUZIONI D'USO

- Assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio dopo averlo tolto dall'imballo.
- Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica. Non usare prodotti spray per la pulizia dell'apparecchio.
- Controllare che la temperatura d'esercizio sia nei limiti indicati e che l'ambiente non sia particolarmente umido.
- In caso di guasto e/o cattivo funzionamento togliere l'alimentazione tramite l'interruttore generale.
- Il dispositivo deve essere aperto soltanto da personale tecnico qualificato.
- Per le riparazioni rivolgersi solo ad un centro di assistenza autorizzato.

CARATTERISTICHE TECNICHE

| | |
|---|------------------------------------|
| Tipo di sensore: | 1/2.7" CMOS F22 |
| Ottica: | f2.8-12mm Varifocal 3MP |
| Elementi sensibili: | 1936(H)x1096(V) pixel |
| Rapporto S/R: | >48dB |
| Risoluzione AHD: | 1080P@25fps |
| Risoluzione CVBS (PAL): | 720 TVL 960H@50fps |
| Controllo shutter: | 1/25 ~ 1/100.000 sec |
| Sensibilità: | Colore: 0.1Lux@F2, B/N: 0.03Lux@F2 |
| Numero di LED: | 18 |
| Portata: | 12m IR ON |
| Esposizione: | Automatica |
| Sincronizzazione: | Interna |
| IR CUT FILTER: | SI |
| Controllo COAX UTC per OSD: | SI |
| Bilanciamento del bianco: | ATW/MWB |
| Compensazione controluce (Backlight): | GLOBE / BLC / CENTER / FLC |
| Controllo del guadagno (AGC): | REGOLABILE |
| Riduzione digitale del rumore in 2D (2DNR): | SI |
| Digital Wild Dynamic Range (DWDR): | SI |
| Alimentazione nominale: | 12 Vcc |
| Consumo massimo: | 320mA con IR ON |
| Temperatura d'utilizzo: | 0 ÷ 50°C |
| Temperatura d'immagazzinamento: | -10 ÷ 50°C |
| Dimensioni (LØ x HØ x P): | 65x65x90mm |
| Peso: | 310g |
| Grado di protezione: | IP66 |
| Uso: | Interno / Esterno |
| Alimentatore Urmet consigliato: | 1092/800 |

※Nota Bene

Le caratteristiche tecniche possono essere soggette a variazione senza alcun preavviso.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- N°1 Telecamera con staffa per installazione a parete.
- N°1 Manuale d'uso.
- N°1 Precauzioni d'uso
- N°1 Chiave a brugola

***Nota Bene**

La composizione degli accessori a corredo può essere variata senza alcun preavviso.

NORME D'INSTALLAZIONE

- Evitare di puntare direttamente l'obiettivo contro il sole o contro luci intense, anche se la telecamera è spenta; il soggetto da riprendere non deve essere in controluce.
- La presenza di alcuni tipi di luce (ad esempio fluorescente colorata) può sfalsare i colori.
- È opportuno prevedere a monte degli apparecchi un idoneo interruttore di sezionamento e di protezione.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione.

PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA

- Evitare di introdurre all'interno del dispositivo qualsiasi oggetto solido o liquido. Se ciò dovesse avvenire, scollegare il dispositivo dalla rete di alimentazione e farlo controllare da personale qualificato.

PRECAUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

- Per prevenire il surriscaldamento del dispositivo, collocarlo in una posizione ben aerata.
- Tenere in considerazione che benché il dispositivo sia protetto con grado IP66 gli ambienti marini (spiagge, porti, moli, ecc.) possono velocizzare il processo corrosivo delle parti esterne; così come il posizionamento in luoghi particolarmente polverosi (cave, miniere, depositi di materiale polveroso, ecc.) può comprometterne il funzionamento ottimale.
- Per lo stesso motivo non deve essere installato vicino a fonti di calore come radiatori o condotti d'aria calda o in posizioni dove sia esposto direttamente all'irradiazione solare così come non deve essere installato in locali soggetti a eccessiva polvere, vibrazioni meccaniche o urti.
- Tenere in considerazione la temperatura di funzionamento dell'unità (0°C++50°C) prima di scegliere il luogo per l'installazione. Non installare l'unità sopra un'altra apparecchiatura che emani calore.
- Non mettere in funzione il dispositivo immediatamente dopo il trasporto da un luogo freddo ad un luogo caldo e viceversa. Attendere mediamente tre ore: questo intervallo di tempo è necessario al dispositivo per adattarsi al nuovo ambiente (temperatura, umidità, ecc.).

INSTALLAZIONE

- Prima d'iniziare l'installazione, assicurarsi che tutte le unità da collegare non siano alimentate.
- Installare la telecamera sulla staffa, avvitandola sulla stessa.
- Posizionare la staffa in modo tale da riprendere le immagini prescelte, quindi procedere con il bloccaggio della staffa sul muro o su un'altra superficie piana.
- Collegare l'uscita video all'utilizzatore previsto.
- Alimentare la telecamera.
- Effettuare la regolazione della lente per la ripresa voluta.
 - Rimuovere il tettuccio della microcamera.
 - Svitare la calotta di protezione.
 - Ruotare verso WIDE "W" per allontanare la visione del soggetto (ne consegue un aumento del campo e dell'angolo di ripresa).
 - Ruotare verso TELE "T" per avvicinare la visione del soggetto (ne consegue una diminuzione del campo e dell'angolo di ripresa).
 - Ruotare verso NEAR "N" per regolare la messa a fuoco di un soggetto vicino.
 - Ruotare verso FAR "∞" per regolare la messa a fuoco di un soggetto lontano.

COMANDI E REGOLAZIONI

La telecamera può essere unicamente comandata tramite comandi UTC, disponibili sui DVR/HDVR del catalogo Urmet che li prevedono o tramite il telecomando remoto cod. Urmet 1092/310.

Tramite questi comandi è possibile accedere al menu OSD.
Per l'utilizzo dei comandi riferirsi ai relativi manuali dei prodotti.

Consultare la documentazione completa del prodotto sul sito Urmet per verificare la lista e le modalità d'uso dei dispositivi compatibili.


UTILIZZO DEL MENU



La telecamera 1092/002E utilizza un menù a più livelli che consente di abilitare/disabilitare o variare le impostazioni.

DESCRIZIONE DEL SISTEMA DEI MENU

Una volta impartito il comando di accesso al menu (tramite UTC) apparirà a monitor la finestra iniziale di accesso MENU.

Utilizzando i tasti freccia, navigare i menu e selezionare le opzioni prescelte.

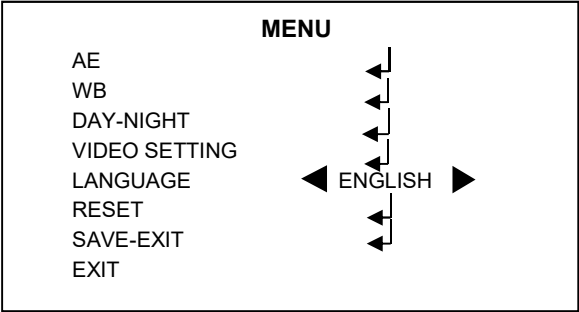
Il simbolo  indica che selezionando la voce ad esso abbinato si accederà ad un successivo sottomenu nel quale sarà possibile eseguire ulteriori variazioni.

I simboli freccia   indicano che, per la voce selezionata, ci sono dei parametri da poter abbinare.

Per confermare le variazioni effettuate e uscire dai menu o dai sottomenu, selezionare la voce SAVE-EXIT e premere il tasto centrale.

Per ripristinare la configurazione di fabbrica selezionare la voce RESET e premere il tasto centrale.

MENU PRINCIPALE

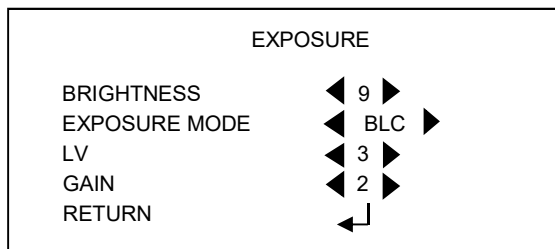


***Nota Bene**
Con i valori di default, la telecamera utilizza una regolazione di luminosità che non si adatta a tutte le tipologie di installazione. Se necessario, variare la funzione luminosità disponibile all'interno del menu AE (descritto oltre).

| Opzione | Valore | Spiegazione |
|-----------------------------|-----------------------------|---|
| <i>AE</i> | / | Questa opzione consente di eseguire le regolazioni relative all'esposizione della telecamera e la regolazione della luminosità (vedere sottomenu). |
| <i>WB</i> | ATW ÷ MWB | Questa opzione consente di selezionare un valore di bilanciamento del bianco. (Vedi oltre) |
| <i>DAY-NIGHT</i> | EXT ÷ AUTO ÷ COLOR ÷ B/N | Questa opzione consente di selezionare la modalità di funzionamento della telecamera. (Vedi oltre). Si consiglia l'uso dell'opzione EXT |
| <i>VIDEO SETTING</i> | / | Questo menu consente di accedere alle modalità di visualizzazione delle immagini. (vedere sottomenu). |
| <i>LANGUAGE</i> | / | Sono disponibili 5 lingue. Si consiglia di mantenere l'Inglese |
| <i>RESET</i> | / | Questa opzione consente di ripristinare le impostazioni e regolazioni di fabbrica (default), perdendo tutte le impostazioni e regolazioni eseguite dall'utente. |
| <i>SAVE-EXIT</i> | / | Questa opzione consente di uscire dal menù salvando le impostazioni variate. |
| <i>EXIT</i> | / | Questa opzione consente di uscire dal menù senza salvare le impostazioni variate (Not save.) |

Seguono le descrizioni delle singole voci.

Questo menu consente di variare le funzioni relative all'ottica della telecamera. Selezionando questa voce si accede al seguente sottomenu EXPOSURE (ESPOSIZIONE):



BRIGHTNESS (LUMINOSITA')

Varia la luminosità dell'immagine a monitor. Valori impostabili tra 1 e 20.

EXPOSURE MODE (MODO ESPOSIZIONE)

Un oggetto inquadrato con forte luce proveniente da dietro solitamente appare scuro e poco visibile rispetto al resto dell'immagine. La funzione BACKLIGHT, selezionabile in questo menu, permette di ovviare a questo inconveniente ed ottenere una buona compensazione nell'area selezionata, aumentando la luminosità se la zona appare scura o riducendola se troppo chiara.

I valori impostabili per questa funzione sono i seguenti:

- **GLOBE (TOTALE):** realizza la funzione Backlight in maniera omogenea su tutta l'immagine
- **BLC (BACKLIGHT COMPENSATO):** realizza la funzione Backlight su tutta l'immagine, ma con livelli programmabili con il parametro LV (vedere sotto).
- **CENTER (CENTRO):** realizza la funzione di Backlight principalmente al centro dell'immagine
- **FLC (COMPENSAZIONE FRONTALE):** In questo caso l'intervento avviene quando la luce arriva frontalmente.

LV

Presente solo se si seleziona BLC, nella voce EXPOSURE MODE. Permette di selezionare il livello di controllo di backlight. Valori impostabili tra 0 e 7.

GAIN - CONTROLLO AUTOMATICO DEL GUADAGNO

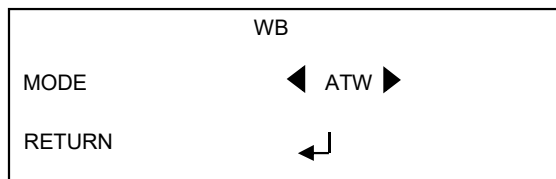
Questa permette di intervenire quando la telecamera riprende le immagini in condizioni di bassa illuminazione. I valori possono variare tra 1 e 8.

WB (BILANCIAMENTO DEL BIANCO)

Questa funzione consente di selezionare le modalità di bilanciamento del bianco. Selezionando questa voce è possibile scegliere fra le opzioni:

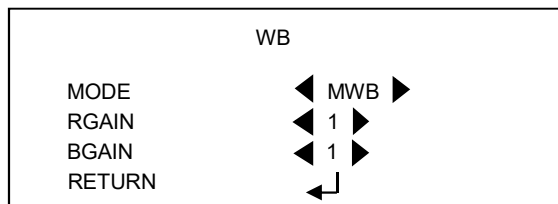
ATW

La modalità Auto Tracking White permette una regolazione automatica basata sulla rilevazione dell'ambiente circostante (esterno o interno).



MWB

La modalità Manual White Balance opera un bilanciamento manuale del bianco.



Regolazione manuale dei colori rosso (RGAIN) e blu (BGAIN), da scegliere fra valori compresi tra 1 e 16

※**Nota Bene:** si consiglia di utilizzare preferibilmente l'opzione ATW.

DAY/NIGHT - VARIAZIONE DEL FUNZIONAMENTO DELLA TELECAMERA IN FUNZIONE DELLA VARIAZIONE DI LUCE PRESENTE SULLA SCENA

La telecamera, che normalmente riprende le immagini a colori, in condizioni di scarsa illuminazione, commuta automaticamente il suo funzionamento da "colore" a "bianco/nero". In questo modo viene ottimizzata la qualità delle immagini riprese.

Selezionando DAY/NIGHT è possibile scegliere fra le opzioni EXT, AUTO (automatica), COLOR e B/W (bianco e nero).



EXT (ESTERNO)

Questa opzione seleziona la modalità esterno. Questa è l'opzione consigliata di default

AUTO (AUTOMATICO)

Questa opzione seleziona la modalità automatica di commutazione colore-bianco/nero della telecamera anche con l'uso sincronizzato dell'illuminazione infrarossa.

COLOR (COLORE)

Con questa opzione la telecamera funzionerà a colori e non commuterà in modo Notte (B/N). In condizioni di bassa luminosità, con l'illuminazione IR acceso, l'immagine sarà comunque in bianco e nero.

B/W (BIANCO E NERO)

Con questa opzione le immagini riprese dalla telecamera risultano sempre in bianco/nero.

VIDEO SETTING

Questo menu consente di variare le funzioni relative alle modalità di visualizzazione delle immagini. Selezionando questa voce si accede al seguente sottomenu:

| VIDEO SETTING | |
|---------------|---------|
| CONTRAST | ◀ 13 ▶ |
| SHARPNESS | ◀ 8 ▶ |
| COLOR GAIN | ◀ 0 ▶ |
| DNR | ◀ 6 ▶ |
| TRANSFER MODE | ◀ AHD ▶ |
| FORMAT | ◀ PAL ▶ |
| DWDR | ◀ OFF ▶ |
| RETURN | ◀ ↵ |

CONTRAST (CONTRASTO)

Posizionarsi sul parametro per modificare il valore di contrasto. Livelli impostabili da 1 a 50

SHARPNESS (NITIDEZZA)

Consente di variare la definizione delle immagini, tramite l'impostazione di valori da 1 a 20.

COLOR GAIN (GUADAGNO COLORE)

Posizionarsi sul parametro per modificare il valore del guadagno del colore. Livelli impostabili da 1 a 31

DNR (RIDUZIONE RUMORE)

Questa funzione (Dynamic Noise Reduction) consente la riduzione digitale in 2D dei disturbi dell'immagine visibili soprattutto in assenza di luce. Livelli impostabili da 1 a 15

TRANSFER MODE (MODO TRASFERIMENTO)

La telecamera ha la possibilità di utilizzare 4 diverse uscite video, sempre sullo stesso connettore BNC:

- Uscita video ad alta definizione 1080P AHD (Analog High Definition)
- Uscita video interlacciata standard CVBS
- Uscita video in modalità TVI o CVI. Da non utilizzare con prodotti della gamma Urmet

FORMAT (FORMATO VIDEO)

Sceita per lo standard video: PAL o NTSC

D-WDR (DIGITAL WIDE DYNAMIC RANGE)

La funzione D-WDR è la versione digitale della funzione WDR (Wide Dynamic Range): questa permette un miglior bilanciamento della luminosità nelle zone chiare e scure per ottenere un'immagine più uniforme.

Selezionando ON si attiva la funzione

PULIZIA DEL DISPOSITIVO

- Usare un panno asciutto e strofinare leggermente per eliminare polvere o sporcizia.
- Nel caso la sporcizia non fosse eliminabile con un panno asciutto, compiere l'operazione con un panno inumidito di detergente neutro.
- Non usare liquidi volatili come benzina, alcool, solventi, ecc. o panni trattati chimicamente per pulire il dispositivo al fine di evitare deformazioni, deterioramenti o graffi nella finitura della superficie.

PRECAUTIONS

- Make sure that the device is intact after removing it from the package.
- Disconnect the device from the mains before cleaning or maintenance. Do not use spray products to clean the device.
- Check that the working temperature is within the indicated range and that the environment is not particularly humid.
- Disconnect power by means of the circuit breaker in the event of a failure and/or bad operation.
- The device can only be opened by qualified technical personnel.
- Exclusively contact an authorised service centre for repairs.

TECHNICAL SPECIFICATION

| | |
|---------------------------------------|------------------------------------|
| Sensor type: | 1/2.7" CMOS F22 |
| Lens: | f2.8-12mm Varifocal 3MP |
| Sensitive elements: | 1936(H)x1096(V) pixel |
| S/N ratio: | >48dB |
| Resolution AHD: | 1080P@25fps |
| Resolution CVBS (PAL): | 720 TVL 960H@50fps |
| Shutter control: | 1/25 ~ 1/100.000 sec |
| Sensitivity : | Colore: 0.1Lux@F2, B/N: 0.03Lux@F2 |
| LED number: | 18 |
| Range: | 12m IR ON |
| Exposure: | Automatic |
| Synchronization: | Internal |
| IR CUT FILTER: | YES |
| OSD COAX UTC control: | YES |
| White Balancing: | ATW/MWB |
| Back Light Compensation: | GLOBE / BLC / CENTER / FLC |
| Automatic Gain Control (AGC): | ADJUSTABLE |
| Digital Noise Reduction in 2D (2DNR): | YES |
| Digital Wide Dynamic Range (DWDR): | YES |
| Nominal power supply | 12 Vcc |
| Max. current consumption: | 320mA con IR ON |
| Operating temperature range: | 0 ÷ 50°C |
| Storage temperature range: | -10 ÷ 50°C |
| Dimensions (LØ x HØ x P): | 65x65x90mm |
| Weight: | 310g |
| Protection grade: | IP66 |
| Use: | Indoor / Outdoor environment |
| Suggested Urmet PSU: | 1092/800 |

※Important note:

Product specifications may be subject to change without prior notice.

ACCESSORIES PROVIDED

- N°1 Camera with bracket for wall mounting.
- N°1 User manual.
- N°1 Instruction manual
- N°1 Allen wrench

✱**Important note:** Accessories may be changed without prior notice.

INSTALLATION SPECIFICATIONS

- Avoid pointing the lens directly towards the sun or intense sources of light also when the camera is off. The subject must not be backlit.
- Some lighting systems (e.g. coloured fluorescent lights) may false the colours.
- Arrange a suitable circuit breaker and fuse upstream of the devices.
- Make sure that the rating plate data correspond to the power specifications before connecting the device to the mains.

INSTALLATION PRECAUTIONS

- Though the device has an IP66 protection grade, there are particular environments (such as seashores, harbours, wharves, etc.) that can accelerate corrosion of external parts. Also installation in very dusty environments (quarries, mines, dusty materials, etc.) can compromise the optimal operation.
- To prevent device overheating, place it in a well aired position.
- For the same reason, the device must not be installed near heat sources as radiators or warm air ducts, in places where it is directly exposed to sun irradiation or in rooms with excessive dust accumulation, subject to mechanical vibrations or impacts.
- Consider the device operating temperature range (0°C++50°C) before choosing the place for installation. Do not install the unit over another heating device.
- Do not power the device on immediately after moving it from a cold place to a warm one and vice versa. As a general rule, wait for three hours: the device needs this time to adapt to a new environment (temperature, humidity, etc.).

INSTALLATION

- Make sure that no units are powered before starting the installation procedure.
- Install the camera on the bracket and fasten it.
- Position the bracket to frame the required picture and fasten it to the wall or other flat surface.
- Connect the video output to the utility.
- Power the camera.
- Adjust the lens to frame the required images.
 - Remove the camera top.
 - Loosen the protective dome.
 - Turn towards WIDE "W" to move the subject away (the frame and angle become consequently wider).
 - Turn towards TELE "T" to move the subject closer (the frame and angle become consequently narrower).
 - Turn towards NEAR "N" to adjust focus of nearby subjects.
 - Turn towards FAR "∞" to adjust focus of faraway subjects.

OPERATING FEATURES

The camera may be operated only using the UTC controls available on the DVR/HDVR of the Urmet catalogue implementing the function or by using the remote control Urmet code 1092/310. Refer to the complete product documentation on the Urmet website to check for the list of available devices.

These controls can be used to access the OSD menu.

Refer to the respective product manuals for using the controls.

MENU USE

The camera ref. 1092/002E uses a multi-level menu that allows to enable/disable or change camera settings.

MENUS SYSTEM DESCRIPTION

Once the menu access command has been performed, the access first screen will be displayed.

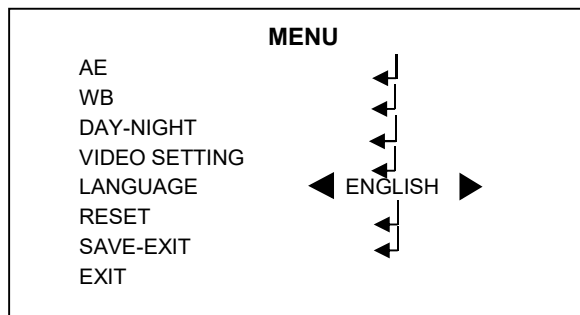
Once the item has been selected, the parameter can be changed choosing among the available options.

By selecting the item associated to the symbols ◀ or ▶ it is possible to access to the next submenu, where other changes can be performed.

To quit the menu or the submenu and confirm the executed changes, select the item SAVE-EXIT and press the central button.

To reactivate the default values select the item EXIT and press the central button.

MAIN MENU

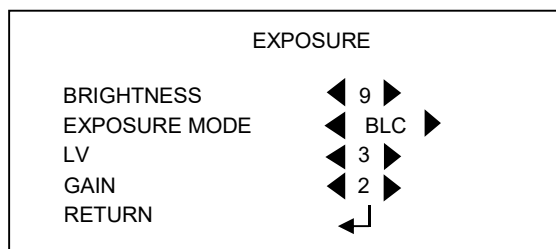


*Note

With default values, the camera uses a brightness adjustment that is not suitable for all installations. Change BRIGHTNESS in the menu EXPOSURE (see below), if necessary.

| Option | Value | Description |
|-----------------------------|-----------------------------|--|
| <i>AE</i> | / | This option allows to make adjustments regarding the exposure of the camera and the brightness (see submenu) |
| <i>WB</i> | ATW ÷ MWB | This option allows to activate backlight condition operation mode (see below) |
| <i>DAY-NIGHT</i> | EXT ÷ AUTO ÷ COLOR ÷ B/N | This option allows to select a value for white balancing (see below) |
| <i>VIDEO SETTING</i> | / | This menu is used to access image viewing mode. (see submenu). |
| <i>LANGUAGE</i> | / | Five languages are available. It is advisable to keep English |
| <i>RESET</i> | / | This option is used to restore default settings, clearing all settings made by the user. |
| <i>SAVE-EXIT</i> | / | This option is used to close the menu and save the settings which have been changed. |
| <i>EXIT</i> | / | This option is used to close the menu without saving the settings which have been changed (Not save). |

This function lets you vary the options of the camera optics. Select this menu item to access the following submenus:



BRIGHTNESS

This varies the brightness of the image on the monitor. Values can be set from 1 to 20.

BACKLIGHT - BACK LIGHT COMPENSATION

An object with a strong light in the background usually appears dark and not so visible if compared with the rest of image. The BACKLIGHT function allows to solve this problem and obtain a good compensation in the selected area (defined by position and dimension) increasing the brightness if the area appears dark or reducing it if too clear.

The values which can be set for this function are:

- **GLOBE:** this is used to back-light on the entire image
- **BLC (COMPENSATED BACKLIGHT):** this is used to back-light the entire image, but with programmable levels using the LV parameter (see below).
- **CENTER:** this is used to back-light mainly the middle of the image
- **FLC (FRONT COMPENSATION):** In this case, operation is triggered when light is frontal

LV

This is only present if BLC, in EXPOSURE MODE is selected. This is only used to select the backlight control level. Values can be set from 0 to 7.

GAIN - AUTOMATIC GAIN CONTROL

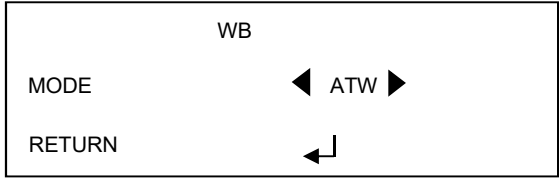
This is used when the camera frames images in low lighting conditions. Values may vary from 1 to 8.

WB - WHITE BALANCING

This function is used to select white balancing mode. Select this menu item to choose among the options in the table.:

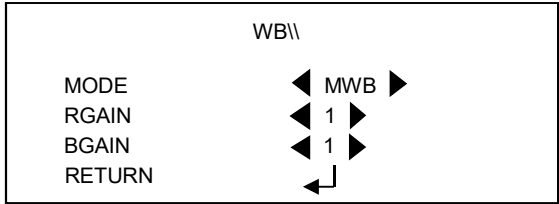
ATW

The Auto Tracking White function allows an automatic adjustment based on surrounding environment detection



MWB

Manual White Balance is used to balance the white manually.



Manual red (RGAIN) and blue (BGAIN) setting to be chosen from the values between 1 and 16

※Important note: Use of the ATW option is recommended.

DAY/NIGHT – CAMERA OPERATION CHANGE ACCORDING TO VARIATION OF LIGHT PRESENT IN THE SCENE

The camera usually captures color images, but under poor light conditions it automatically switches its operation mode from “color” to “black/white”. In this way the captured image quality is optimized. Selecting DAY/NIGHT, you can choose from the options EXT, AUTO (automatic), COLOR and B/W (black and white).



EXT

This option is used to select external mode. This option is recommended by default.

AUTO

This option selects automatic white/black camera mode also with synchronised use of infrared light.

COLOR

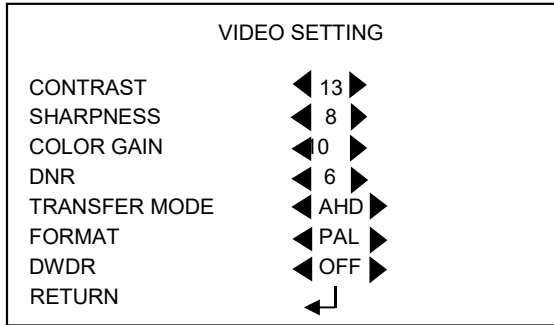
With this option camera images are always in color mode and the camera does not switch in Night mode (B/W). During the night or under conditions of poor illumination, with the IR illumination, images are in black and white anyway.

B/W

With this option, camera images are always in black/white mode. Select B/W option to access the following

VIDEO SETTING

This menu is used to vary the image viewing mode. Select this item to access the following submenu:



CONTRAST

Point to this parameter to edit the contrast value. Levels which can be set from 1 to 50

SHARPNESS

This is used to vary image definition by setting values from 1 to 20.

COLOR GAIN

Point to the parameter to edit the colour gain value. Levels which can be set from 1 to 31

DNR (NOISE REDUCTION)

This function (Dynamic Noise Reduction) is used to reduce 2D digital image noise visible particularly in absence of light. Levels which can be set from 1 to 15

TRANSFER MODE

The camera can use four different video outputs, on the same BNC connector:

- High definition video output 1080P AHD (Analog High Definition)
- CVBS standard interlaced video output
- Video output in TVI or CVI mode. Not for use with products of the Urmet range

FORMAT

Video standard selection: PAL or NTSC

D-WDR (DIGITAL WIDE DYNAMIC RANGE)

The function D-WDR is the digital version of WDR (Wide Dynamic Range). This allows a better balance of brightness of light and dark areas to obtain a more detailed image .

Select ON to activate the function

CLEANING THE DEVICE

- Rub delicately with a dry cloth to remove dust and dirt.
- Dip the cloth in neutral detergent if dirt cannot be eliminated with a dry cloth alone.
- Do not use volatile liquids (such as petrol, alcohol, solvents, etc.) or chemically treated clothes to clean the device to prevent deformation, deterioration or scratches to the paint finish.

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Nach dem Auspacken des Gerätes muss sichergestellt werden, dass es sich in einwandfreiem Zustand befindet.
- Vor dem Ausführen jeglicher Reinigungs- oder Wartungsarbeiten, das Gerät vom Stromversorgungsnetz trennen. Für die Reinigung des Geräts keine Sprays verwenden.
- Sicherstellen, dass die Betriebstemperatur innerhalb der genannten Grenzen liegt und keine besonders feuchten Umgebungsbedingungen vorherrschen.
- Bei Defekten und/oder mangelhaftem Funktionieren, die Versorgung über den Hauptschalter abschalten.
- Das Gerät darf nur von qualifiziertem technischem Personal geöffnet werden.
- Für Reparaturen wenden Sie sich bitte nur an ein autorisiertes Kundendienstzentrum.

TECHNISCHE MERKMALE

| | |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| Sensorart: | 1/2.7" CMOS F22 |
| Objektiv: | f2.8-12mm Varifocal 3MP |
| Sensorelemente: | 1936(H)x1096(V) pixel |
| Signal-Rausch-Verhältnis: | >48dB |
| Auflösung AHD: | 1080P@25fps |
| Auflösung CVBS (PAL): | 720 TVL 960H@50fps |
| Shuttersteuerung: | 1/25 ~ 1/100.000 sec |
| Empfindlichkeit: | Colore: 0.1Lux@F2, B/N: 0.03Lux@F2 |
| Anzahl LEDs: | 18 |
| Reichweite: | 12m IR ON |
| Belichtung: | Automatisch |
| Synchronisation: | Internal |
| IR-CUT FILTER: | JA |
| OSD COAX UTC: | JA |
| Weißabgleich: | ATW/MWB |
| Gegenlichtkompensation (Backlight): | GLOBE / BLC / CENTER / FLC |
| Verstärkungsregelung (AGC): | REGELBAR |
| Digitale 2D-Rauschreduzierung (2DNR): | JA |
| Digital Wild Dynamic Range (DWDR): | JA |
| Stromversorgung: | 12 VDC |
| MAX. Verbrauch: | 320mA con IR ON |
| Betriebstemperatur: | 0 ÷ 50°C |
| Lagerungstemperatur: | -10 ÷ 50°C |
| Schutzart: | IP66 |
| Abmessungen ((L x H x P)): | 65x65x90mm |
| Gewicht: | 310g |
| Anwendung: | Indoor / Outdoor environment |
| Von Urmet empfohlenes Netzteil: | 1092/800 |

※Hinweis

Die technischen Merkmale können ohne jegliche Vorankündigung Änderungen unterliegen.

PACKUNGSIHALT

- N°1 Kamera mit Bügel für Wandinstallation.
- N°1 Bedienungsanleitung
- N°1 Vorsichtsmaßnahmen
- N°1 Innensechskantschlüssel

※Hinweis

- Die Zusammenstellung der Zubehöerteile kann ohne jegliche Vorankündigung geändert werden

INSTALLATIONSBESTIMMUNGEN

- Vermeiden Sie es, das Objektiv auch bei ausgeschalteter Kamera direkt gegen die Sonne oder intensiver Lichteinstrahlung zu richten. Das aufzunehmende Objekt darf sich nicht im Gegenlicht befinden.
- Einige Lichtarten (z. B. fluoreszierendes farbiges Licht) können Farben verfälschen.
- Es ist von Vorteil, an dem Gerät einen geeigneten Trenn- und Schutzschalter vorzuschalten.
- Bevor das Gerät an das Stromversorgungsnetz angeschlossen wird, ist sicherzustellen, dass die Daten des Typenschildes denen des Verteilernetzes entsprechen.

VORSICHTSMASNAHMEN FÜR IHRE SICHERHEIT

- Vermeiden Sie das Eindringen von Fremdkörpern oder Flüssigkeiten in das Gerät. Sollte dies geschehen, das Gerät vom Stromnetz trennen und dieses von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen lassen.

VORSICHTSMASNAHMEN BEI DER INSTALLATION

- Zum Schutz der Überhitzung bitte das Gerät in gut klimatisierten Bereichen montieren.
- Obwohl das Gerät nach Schutzart IP66 geschützt ist, bedenken Sie bitte, dass Meeresumgebungen den Korrosionsprozess der Außenteile beschleunigen können. Ebenso kann eine Positionierung in besonders staubigen Orten (Steinbrüche, Bergwerke, Lagerplätze für staubiges Material) den optimalen Betrieb beeinträchtigen.
- Installieren Sie das Gerät aus dem gleichen Grund niemals in der Nähe von Wärmequellen, wie beispielsweise eines Heizkörper oder Heißluftleitungen oder in Positionen, in denen es einer direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist. Ebenfalls darf es nicht in Räumen installiert werden, die besonders staubig oder mechanischen Vibrationen oder Stößen ausgesetzt sind.
- Achten Sie auf die Betriebstemperatur (0°C++50°C) des Gerätes, bevor Sie den geeigneten Ort der Installation auswählen. Installieren Sie das Gerät daher nicht über einem anderen wärmeabgebenden Gerät.
- Das Gerät nicht unmittelbar nach dem Transport von einem kühlen an einen warmen Ort oder umgekehrt in Betrieb nehmen. Im Durchschnitt sind drei Stunden abzuwarten: dieser Zeitraum ist erforderlich, damit sich das Gerät der neuen Umgebung anpassen kann (Temperatur, Feuchtigkeit, etc.).

INSTALLATION

- Stellen Sie vor der Installation sicher, dass alle anzuschließenden Einheiten nicht versorgt werden.
- Die Kamera am Bügel installieren und daran anschrauben.
- Den Bügel so positionieren, dass die zuvor ausgewählten Bilder aufgenommen werden. Die Befestigung des Bügels dann an der Wand oder einer anderen ebenen Oberfläche vornehmen.
- Den Videoausgang an den vorgesehenen Verwender anschließen.
- Die Kamera mit Strom versorgen.
- Die Linse für die gewünschte Aufnahme einstellen.
 - Die Kappe der Mikrokamera abnehmen.
 - Die Schutzkappe losschrauben.
 - In Richtung WIDE „W“ drehen, um die Ansicht des Subjekts weiter zu entfernen (daraus leitet sich eine Erhöhung des Feldes und des Aufnahmewinkels ab).
 - In Richtung TELE „T“ drehen, um die Ansicht des Subjekts anzunähern (daraus leitet sich eine Verringerung des Feldes und des Aufnahmewinkels ab).
 - In Richtung NEAR „N“ drehen, um ein nahes Subjekt zu fokussieren.
 - In Richtung FAR „∞“ drehen, um ein fernes Subjekt zu fokussieren.

STEUERUNGEN UND EINSTELLUNGEN

Die Kamera kann nur mit UTC-Funktionen bedient werden, die auf den DVR/HDVR-Geräten des Urmet-Katalogs verfügbar sind, die diese vorsehen, oder mit der Fernbedienung Cod. Urmet 1092/310. Konsultieren Sie die gesamte Produktdokumentation auf der Urmet-Website und überprüfen Sie die Liste der kompatiblen Geräte.

Mit diesen Funktionen können das OSD-Menü aufgerufen werden.

Informationen über die Nutzung der Funktionen finden Sie in den entsprechenden Produkthandbüchern.



VERWENDUNG DES MENÜS

Bei der Kamera 1092/002E kommt ein Menü mit mehreren Ebenen zur Anwendung, über das die Einstellungen aktiviert/deaktiviert oder geändert werden können.

BESCHREIBUNG DES MENÜ-SYSTEMS

Nachdem Sie den Befehl für den Zugriff auf das Menü erteilt haben, erscheint das Ausgangsfenster für den Zugriff.

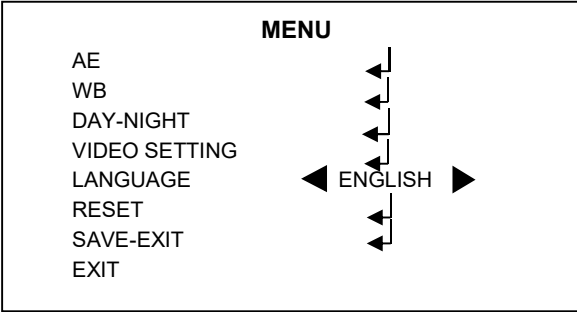
Nach Auswahl des gewünschten Stichpunktes besteht die Möglichkeit, den Parameter zu ändern.

Das Symbol  oder  gibt an, dass man bei Auswahl des damit verbundenen Stichpunktes auf ein nachfolgendes Untermenü zugreift, das die Ausführung weiterer Änderungen ermöglicht.

Zum Bestätigen der vorgenommenen Änderung und zum Verlassen der Menüs oder der Untermenüs den Stichpunkt SAVE-EXIT auswählen und die mittlere Taste drücken.

Zum Zurücksetzen auf die Werkskonfiguration den Stichpunkt EXIT auswählen und die mittlere Taste drücken.

HAUPTMENÜ



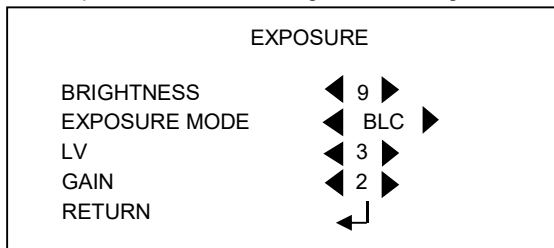
***Hinweis**

Mit den Standardwerten nutzt die Kamera eine Helligkeitseinstellung, die sich nicht allen Installationsumgebungen anpasst. Gegebenenfalls die innerhalb des Menüs EXPOSURE (weiter unten beschrieben) verfügbare Helligkeitsfunktion ändern.

| Option | Wert | Erklärung |
|-----------------------------|-----------------------------|--|
| <i>AE</i> | / | Diese Option ermöglicht die Ausführung von Einstellungen, die sich auf die Belichtung der Kamera und auf die Helligkeitseinstellung beziehen (siehe Untermenü). |
| <i>WB</i> | ATW ÷ MWB | Diese Option ermöglicht die Aktivierung des Funktionsmodus bei Gegenlicht. (Siehe weiter unten) |
| <i>DAY-NIGHT</i> | EXT ÷ AUTO ÷ COLOR ÷ B/N | Diese Option ermöglicht die Auswahl eines Weißabgleichwertes. (Siehe weiter unten) |
| <i>VIDEO SETTING</i> | / | Dieses Menü gestattet den Zugriff auf die Bildanzeigemodi. (siehe Untermenü) |
| <i>LANGUAGE</i> | / | Es stehen 5 Sprachen zur Verfügung. Es wird empfohlen die englische Sprache beizubehalten |
| <i>RESET</i> | / | Diese Option gestattet die Wiederherstellung der werksseitigen Einstellungen und Regelungen (Standard), so dass alle vom Benutzer vorgenommenen Einstellungen und Regelungen verloren gehen. |
| <i>SAVE-EXIT</i> | / | Diese Option gestattet das Verlassen des Menüs unter Speicherung der veränderten Einstellungen. |
| <i>EXIT</i> | / | Diese Option gestattet das Verlassen des Menüs ohne Speicherung der veränderten Einstellungen (Not save). |

Es folgen die Beschreibungen der einzelnen Optionen:

Dieses Menü ermöglicht es, die auf die Kameraoptik bezogenen Funktionen zu ändern. Durch die Auswahl dieses Stichpunktes erhalten Sie Zugriff auf das folgende Untermenü:



BRIGHTNESS (HELLIGKEIT)

Ändert die Bildhelligkeit auf dem Monitor. Die Werte können von 1 bis 20 eingegeben werden.

EXPOSURE MODE (BELICHTUNGSMODUS)

Ein ausgewählter Gegenstand mit starkem von hinten kommenden Licht erscheint normalerweise dunkel und im Vergleich zum Rest des Bildes schlecht sichtbar. Die in diesem Menü auswählbare BACKLIGHT-Funktion gestattet, dieses Problem zu beseitigen und einen guten Ausgleich des ausgewählten Bereichs zu erzielen und so die Helligkeit zu erhöhen, wenn der Bereich dunkel erscheint oder zu verringern, wenn er zu hell ist.

Folgende Werte können für diese Funktion eingegeben werden:

- **GLOBE (TOTAL):** wendet die Backlight-Funktion gleichmäßig auf dem gesamten Bild an
- **BLC (BACKLIGHT-AUSGLEICH):** wendet die Backlight-Funktion auf dem gesamten Bild an, doch mit dem Parameter LV programmierbaren Stufen (siehe unten).
- **CENTER (MITTE):** wenden die Backlight-Funktion hauptsächlich in der Mitte des Bildes an
- **FLC (FRONT-AUSGLEICH):** In diesem Fall erfolgt der Ausgleich, wenn das Licht von vorn kommt.

LV

Nur vorhanden, wenn unter EXPOSURE MODE BLC ausgewählt wird. Gestattet die Auswahl der Stufe des Backlight-Ausgleichs. Die Werte können von 0 bis 7 eingegeben werden.

GAIN - AUTOMATISCHE KONTROLLE DER VERSTÄRKUNG

Diese Funktion gestattet das Eingreifen, wenn die Kamera die Bilder bei schlechten Lichtverhältnissen aufnimmt. Die Werte reichen von 1 bis 8.

WB (WEISSABGLEICH)

※Hinweis: Dieses Menü ist nicht aktiv, wenn sich die Kamera nicht im S/W-Modus (MENU DAY & NIGHT) befindet.

Diese Option ermöglicht die Auswahl der Weißabgleichmodi.

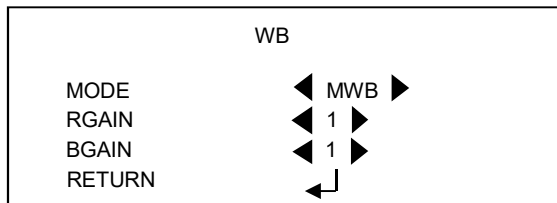
Durch Auswahl dieses Stichpunktes kann aus den in der Tabelle genannten Optionen gewählt werden

ATW

Der Auto Tracking White Balance-Modus ermöglicht eine automatische Einstellung, die auf der Erfassung der Umgebung (Außenbereich oder Innenbereich) beruht.

MWB

Die Betriebsart Manual White Balance führt einen manuellen Weißabgleich aus.



Manuelle Einstellung der roten (RGAIN) und blauen (BGAIN) Farbe, die unter den Werten 1 bis 16 zu wählen ist

※**Beachten:** es wird empfohlen, möglichst die Option ATW zu verwenden.

DAY/NIGHT - ÄNDERUNG DES KAMERABETRIEBS IN ABHÄNGIGKEIT ZUR VARIATION DER LICHTSITUATION DER SZENE

Die Kamera, die normalerweise Farbbilder aufnimmt, schaltet ihren Betrieb bei schwachen Lichtverhältnissen automatisch von „Farbe“ auf „Schwarz-Weiß“ um. Auf diese Weise wird die Qualität der aufgenommenen Bilder optimiert.

Durch die Auswahl von DAY/NIGHT kann zwischen den Optionen EXT, AUTO (automatisch), COLOR und B/W (Schwarz-Weiß) gewählt werden.



EXT (EXTERN)

Diese Option wählt die externe Betriebsart. Diese Option wird als Standard empfohlen.

AUTO (AUTOMATISCH)

Diese Option wählt die automatische Betriebsart der Weiß-/Schwarz-Farbumschaltung der Kamera auch bei synchronisierter Verwendung der IR-Beleuchtung.

COLOR (FARBE)

Mit dieser Option funktioniert die Kamera in Farbe und schaltet nicht auf den Nachtmodus um (S/W). Bei schlechten Lichtverhältnissen und eingeschalteter IR-Beleuchtung erscheint das Bild in jedem Fall schwarz-weiß.

S/W (SCHWARZ-WEISS)

Mit dieser Option erscheinen die von der Kamera aufgenommenen Bilder immer in schwarz-weiß.

VIDEO SETTING

Dieses Menü gestattet das Ändern der Funktionen in Bezug auf den Anzeigemodus der Bilder. Durch Auswahl dieses Menüpunkts gelangt man in das folgende Untermenü:

| VIDEO SETTING | |
|---------------|---------|
| CONTRAST | ◀ 13 ▶ |
| SHARPNESS | ◀ 8 ▶ |
| COLOR GAIN | ◀ 0 ▶ |
| DNR | ◀ 6 ▶ |
| TRANSFER MODE | ◀ AHD ▶ |
| FORMAT | ◀ PAL ▶ |
| DWDR | ◀ OFF ▶ |
| RETURN | ◀ ↵ ▶ |

CONTRAST (KONTRAST)

Positionieren Sie sich auf dem Parameter, um den Kontrastwert zu ändern. Eingbbare Stufen von 1 bis 50

SHARPNESS (SCHÄRFE)

Gestattet das Ändern der Bilddefinition durch Eingeben der Werte 1 bis 20.

COLOR GAIN (FARBVERSTÄRKUNG)

Positionieren Sie sich auf dem Parameter, um den Wert der Farbverstärkung zu ändern. Eingbbare Stufen von 1 bis 31

DNR (GERÄUSCHUNTERDRÜCKUNG)

Diese Funktion (Dynamic Noise Reduction) gestattet die digitale Unterdrückung in 2D der vor allem beim Fehlen von Licht sichtbaren Bildstörungen. Stufen von 1 bis 15 einstellbar

TRANSFER MODE (ÜBERTRAGUNGSMODUS)

Die Kamera kann 4 verschiedene Videoausgänge verwenden, stets auf demselben BNC-Verbinder.

- Videoausgang mit hoher Definition 1080P AHD (Analog High Definition)
- Verflochtener Standard-Videoausgang CVBS
- Videoausgang im Modus TVI oder CVI. Nicht mit Produkten der Produktpalette von Urmet zu verwenden.

FORMAT (VIDEOFORMAT)

Auswahl für Standardvideo: PAL oder NTSC

D-WDR (DIGITAL WIDE DYNAMIC RANGE)

Die Funktion D-WDR ist die digitale Version der Funktion (Wide Dynamic Range): diese gestattet einen besseren Ausgleich der Helligkeit in hellen und dunklen Bereichen, um ein einheitlicheres Bild zu erhalten. Durch Auswählen von ON wird die Funktion aktiviert.

REINIGUNG DES GERÄTS

- Mit einem trockenen Tuch sanft abwischen, um Staub oder Schmutz zu entfernen.
- Falls sich der Schmutz nicht mit einem trockenen Tuch entfernen lässt, die Reinigung mit einem Tuch ausführen, das mit einer milden neutralen Reinigungslösung angefeuchtet wurde.

- Keine flüchtigen Flüssigkeiten wie Benzin, Alkohol, Lösungsmittel usw. oder chemisch behandelte Tücher zum Reinigen des Geräts verwenden, um Verformungen, Beschädigungen oder Kratzer am der Oberflächenfinish zu vermeiden.

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

- S'assurer que l'appareil est en parfait état après l'avoir sorti de son emballage.
- Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien, veiller à débrancher l'appareil du secteur d'alimentation électrique. Pour le nettoyage de l'appareil, ne pas utiliser de produit en spray.
- S'assurer que la température de fonctionnement est dans les limites indiquées et que l'environnement n'est pas excessivement humide.
- En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement, couper l'alimentation à l'aide de l'interrupteur général.
- L'ouverture de l'appareil doit être confiée exclusivement à un personnel technique qualifié.
- Pour les réparations, s'adresser uniquement à un centre d'assistance agréé.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

| | |
|---|------------------------------------|
| Type de capteur : | 1/2.7" CMOS F22 |
| Optique : | f2.8-12mm Varifocal 3MP |
| Éléments sensibles : | 1936(H)x1096(V) pixel |
| Rapport signal/bruit : | >48dB |
| Résolution : | 1080P@25fps |
| Résolution CVBS (PAL): | 720 TVL 960H@50fps |
| Contrôle obturateur : | 1/25 ~ 1/100.000 sec. |
| Sensibilité : | Colore: 0.1Lux@F2, B/N: 0.03Lux@F2 |
| Nombre de diodes : | 18 |
| Portée : | 12m IR ON |
| Exposition : | Automatique |
| Synchronisation : | Interne |
| IR CUT FILTER : | OUI |
| OSD COAX UTC: | OUI |
| Équilibrage du blanc : | ATW/MWB |
| Compensation contre-jour (Backlight) : | GLOBE / BLC / CENTER / FLC |
| Contrôle du gain (AGC) : | RÉGLABLE |
| Réduction numérique du bruit en 2D (2DNR) : | OUI |
| Digital Wild Dynamic Range (DWDR) : | OUI |
| Alimentation nominale : | 12 Vcc |
| Consommation maximale : | 320mA con IR ON |
| Température d'utilisation : | 0 ÷ 50°C |
| Température de stockage : | -10 ÷ 50°C |
| Dimensions (L x H x P) : | 65x65x90mm |
| Poids : | 310g |
| Degré de protection : | IP66 |
| Utilisation : | À l'intérieur / À l'extérieur |
| Alimentateur Urmet conseillé : | 1092/800 |

※ Nota bene

Les caractéristiques techniques sont sujettes à des variations sans préavis.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- N°1 Caméra avec bride d'installation murale.
- N°1 Manuel d'utilisation.
- N°1 Manuel d'utilisation.
- N°1 Clé Allen

※ Nota bene

La composition des accessoires fournis peut varier sans préavis.

CONSIGNES D'INSTALLATION

- Éviter d'orienter directement l'objectif vers le soleil ou vers des sources de lumière interne y compris quand la caméra est éteinte ; la personne à filmer ne doit pas être en contre-jour.
- La présence de certains types de lumière (fluorescente colorée par exemple) peut altérer les couleurs.
- Il est recommandé de prévoir l'installation en amont des appareils d'un interrupteur de coupure et de protection.
- Avant de brancher l'appareil au secteur d'alimentation, s'assurer que les données nominales correspondent à celles du secteur d'alimentation.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Éviter d'introduire tout objet solide et tout liquide à l'intérieur de l'appareil. Si tel devait être le cas, débrancher l'appareil du secteur d'alimentation et le faire contrôler par un personnel qualifié.

RECOMMANDATIONS D'INSTALLATION

- Pour prévenir la surchauffe de l'appareil, veiller à l'installer dans une position bien aérée.
- Ne pas oublier que, bien que l'appareil soit protégé à un degré de protection IP66, les environnements marins (plages, ports, quais, etc.) peuvent accélérer les phénomènes de corrosion des parties externes ; de même que l'installation à des endroits particulièrement poussiéreux (carrières, mines, dépôts de matériaux pulvérulent, etc.) peut empêcher un fonctionnement optimal.
- Pour cette même raison, ne pas installer l'appareil près de sources de chaleur tels que des radiateurs ou des conduites d'air chaud ou encore dans une position où il serait directement exposé aux rayons du soleil ; pareillement, il ne doit pas être installé dans des locaux où il serait excessivement exposé à la poussière, aux vibrations mécaniques ou aux chocs.
- Veiller à bien tenir compte de la température de fonctionnement de l'unité (0°C ÷ +50°C) avant de décider du lieu d'installation. Ne pas installer l'unité sur un quelconque appareil produisant de la chaleur.
- Ne pas mettre en marche l'appareil aussitôt après l'avoir déplacé d'un endroit froid à un endroit chaud et inversement. Attendre environ trois heures : cette durée est nécessaire pour que l'appareil puisse s'adapter au nouvel environnement (température, humidité, etc.).

INSTALLATION

- Avant de procéder à l'installation, s'assurer qu'aucune des unités à brancher n'est alimentée.
- Installer la caméra sur la bride en la vissant.
- Positionner la bride de façon à bien cadrer les images voulues puis procéder à la fixation de la bride au mur ou sur toute autre surface plate.
- Brancher la sortie vidéo au dispositif prévu.
- Alimenter la caméra.
- Effectuer le réglage de la lentille pour les images voulues.
 - Retirer la couverture de la caméra.
 - Dévisser la calotte de protection.
 - Tourner vers WIDE «W» pour éloigner la vision de la personne filmée (cela a pour effet d'augmenter le champ et l'angle de filmage).
 - Tourner vers TELE «T» pour rapprocher la vision de la personne filmée (cela a pour effet de diminuer le champ et l'angle de filmage).
 - Tourner vers NEAR «N» pour régler la mise au point d'une personne proche.
 - Tourner vers FAR «∞» pour régler la mise au point d'une personne éloignée.

COMMANDES ET RÉGLAGES

La caméra ne peut être contrôlée que par les commandes UTC, disponibles sur les DVR/HDVR du catalogue Urmet qui les prévoient ou par la télécommande code Urmet 1092/310. Consulter la documentation complète du produit, sur le site Urmet, et vérifier la liste des dispositifs compatibles.



UTILISATION DU MENU

La caméra 1092/002E utilise un menu à plusieurs niveaux qui permet d'activer/désactiver les réglages ainsi que de les modifier.

DESCRIPTION DU SYSTÈME DES MENUS

Une fois la commande d'accès au menu transmise la fenêtre initiale d'accès s'affiche sur l'écran.

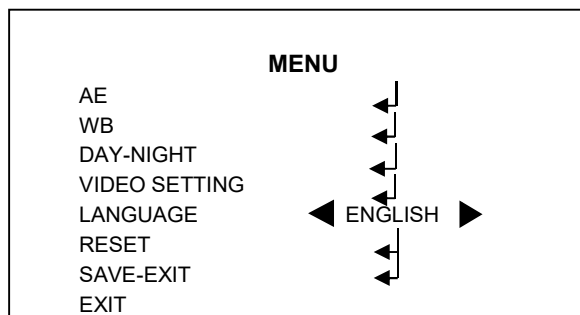
Une fois l'option voulue sélectionnée, il est possible de modifier le paramètre.

Le symbole  ou  indique qu'en sélectionnant l'option qui lui est associée, l'on accède ensuite à un sous-menu qui permet d'effectuer d'autres modifications.

Pour confirmer les modifications apportées et pour quitter les menus ou les sous-menus, sélectionner l'option EXIT → SAVE&END et appuyer sur la touche centrale.

Pour rétablir la configuration par défaut, sélectionner l'option EXIT → RESET et appuyer sur la touche centrale.

MENU PRINCIPAL



※ Nota bene

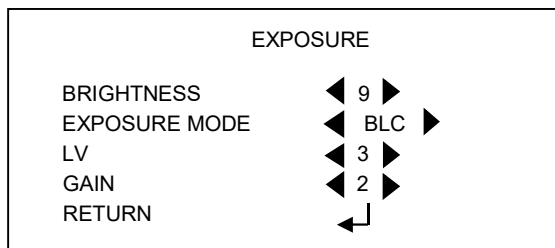
Avec les valeurs par défaut, la caméra utilise un réglage de luminosité qui n'est pas adapté à tous les types d'installation. Au besoin, régler la fonction luminosité dans le menu EXPOSURE (voir plus bas).

| Option | Valeur | Explication |
|-----------------------------|-----------------------------|---|
| <i>AE</i> | / | Cette option permet d'effectuer les réglages relatifs à l'exposition de la caméra et le réglage de la luminosité (voir sous-menu). |
| <i>WB</i> | ATW ÷ MWB | Cette option permet d'activer la modalité de fonctionnement en contre-jour (voir plus bas). |
| <i>DAY-NIGHT</i> | EXT ÷ AUTO ÷ COLOR ÷ B/N | Cette option permet de sélectionner une valeur d'équilibrage du blanc (voir plus bas). |
| <i>VIDEO SETTING</i> | / | Ce menu permet d'accéder aux modes d'affichage des images. (voir les sous-menus). |
| <i>LANGUAGE</i> | / | 5 langues sont disponibles. Il est conseillé de garder l'anglais |
| <i>RESET</i> | / | Cette option remet à zéro les configurations et les réglages d'usine (par défaut) et efface toutes les configurations et les réglages effectuées par l'utilisateur. |
| <i>SAVE-EXIT</i> | / | Cette option permet de quitter le menu et d'enregistrer les configurations modifiées. |
| <i>EXIT</i> | / | Cette option permet de quitter le menu sans enregistrer les configurations modifiées (Not save). |

Ci-après, sont décrites les différentes options.

AE

Ce menu permet de modifier les fonctions relatives à l'optique de la caméra. En sélectionnant cette option, on accède au sous-menu suivant **EXPOSURE (EXPOSITION)** :



BRIGHTNESS (LUMINOSITE)

Varie la luminosité de l'image affichée à l'écran. Valeurs réglables entre 1 et 20.

BACKLIGHT (RÉTRO-ÉCLAIRAGE) – COMPENSATION CONTRE-JOUR

Un objet filmé avec une lumière intense arrivant de derrière est généralement foncé et beaucoup moins visible que le reste de l'image. La fonction BACKLIGHT permet d'éliminer cet inconvénient et d'obtenir une bonne compensation sur la zone sélectionnée (définie en réglant la position et les dimensions), en augmentant la luminosité si la zone est sombre et en la réduisant si elle est trop claire.

Les valeurs réglables pour cette fonction sont les suivantes :

- **GLOBE (TOTALE)** : effectue la fonction Backlight de manière uniforme sur toute l'image
- **BLC (BACKLIGHT COMPENSE)** : effectue la fonction Backlight sur toute l'image, mais à des niveaux programmables avec le paramètre LV (voir ci-dessous).
- **CENTER (CENTRE)** : effectue la fonction Backlight principalement au centre de l'image
- **FLC (COMPENSATION AVANT)** : dans ce cas, l'action a lieu quand la lumière arrive de devant.

LV

Valeur présente uniquement si l'option BLC est sélectionnée sous EXPOSURE MODE. Permet de sélectionner le niveau de contrôle de la fonction Backlight. Valeurs réglables entre 0 et 7.

GAIN – CONTRÔLE AUTOMATIQUE DU GAIN

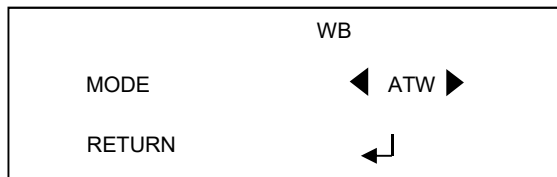
Cette valeur permet d'agir quand la caméra filme les images dans des conditions de faible éclairage. Les valeurs peuvent varier entre 1 et 8.

WB (ÉQUILIBRAGE DU BLANC)

Cette fonction permet de sélectionner la modalité d'équilibrage du blanc.
La sélection de ce réglage permet de choisir une des options du tableau qui suit.

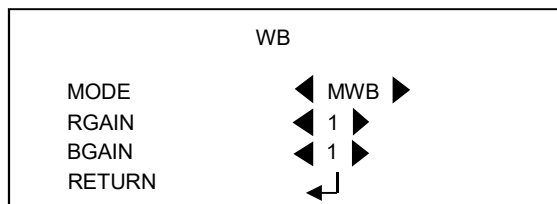
ATW

La modalité Auto Tracking White Balance permet un réglage automatique basé sur la détection de l'environnement (extérieur ou intérieur).



MWB

Le mode Manual White Balance permet d'effectuer un équilibrage manuel du blanc.



Réglage manuel des couleurs rouge (RGAIN) et bleu (BGAIN), à choisir parmi les valeurs comprises entre 1 et 16

※N.B. : Il est conseillé d'utiliser l'option ATW.

DAY/NIGHT – VARIATION DU FONCTIONNEMENT DE LA CAMÉRA EN FONCTION DE LA LUMIÈRE PRÉSENTE SUR L'ESPACE FILMÉ

Dans des conditions de faible éclairage, la caméra, qui en principe filme des images couleur, passe automatiquement du fonctionnement « couleur » au fonctionnement « noir et blanc ». Cela permet d'optimiser la qualité des images filmées.

En sélectionnant DAY/NIGHT, il est possible de choisir une des options suivantes : EXT, AUTO (automatique), COLOR et B/W (noir et blanc).



EXT (EXTERIEUR)

Cette option sélectionne le mode extérieur. Celle-ci est l'option conseillée par défaut

AUTO (AUTOMATIQUE)

Cette option sélectionne le mode automatique de commutation de la couleur blanche/noire de la caméra également avec l'utilisation synchronisée de l'éclairage infrarouge.

COULEUR

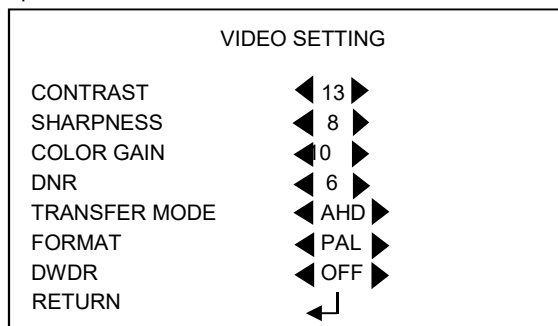
En activant cette option, la caméra fonctionne en mode couleur et ne pas au mode Nuit (B/N). En conditions de faible luminosité, avec l'éclairage IR, l'image sera néanmoins en noir et blanc.

B/W NOIR ET BLANC

En activant cette option, les images filmées par la caméra sont dans tous les cas en noir et blanc.

VIDEO SETTING

Ce menu permet de varier les fonctions concernant les modes d'affichage des images. La sélection de cette rubrique permet d'accéder au sous-menu suivant :



CONTRAST (CONTRASTE)

Se positionner sur le paramètre pour modifier la valeur de contraste. Niveaux programmables de **1 à 50**

SHARPNESS (NETTETE)

Permet de varier la définition des images par la configuration des valeurs de 1 à 20.

COLOR GAIN (GAIN DE COULEUR)

Se positionner sur le paramètre pour modifier la valeur du gain de la couleur. Niveaux programmables de **1 à 31**

DNR (REDUCTION DE BRUIT)

Cette fonction (Dynamic Noise Reduction) permet d'effectuer la réduction numérique en 2D des perturbations de l'image visibles surtout en cas d'absence d'éclairage. Niveaux programmables de 1 à 15

TRANSFER MODE (MODE DE TRANSFERT)

La caméra peut utiliser 4 différentes sorties vidéo, toujours sur le même connecteur BNC :

- Sortie vidéo à haute définition 1080P AHD (Analog High Definition)
- Sortie vidéo interfacée standard CVBS
- Sortie vidéo en mode TVI ou CVI. À ne pas utiliser avec les produits de la gamme Urmet

FORMAT (FORMAT VIDEO)

Option choisie pour le standard vidéo : PAL ou NTSC

D-WDR (*DIGITAL WIDE DYNAMIC RANGE*)

La fonction D-WDR est la version numérique de la fonction WDR (Wide Dynamic Range) : elle permet un meilleur équilibrage de la luminosité entre les zones claires et les zones sombres de façon à obtenir une image plus uniforme.

La sélection de ON active la fonction

NETTOYAGE DU DISPOSITIF

- Utiliser un chiffon sec et frotter légèrement pour éliminer poussières et saletés.
- Dans le cas où un chiffon ne suffirait pas pour éliminer les saletés, utiliser un chiffon humidifié avec un détergent neutre.

Ne pas utiliser de liquides volatiles tels que l'essence, l'alcool, les solvants, etc. ni de chiffons traités chimiquement pour nettoyer le dispositif pour éviter tout déformation, détérioration ou rayures de la finition

PRECAUCIONES DE USO

- Controlar la integridad del aparato después de sacarlo del embalaje.
- Antes de realizar cualquier operación de limpieza o de mantenimiento, desconectar el aparato de la red de alimentación eléctrica. No usar productos en aerosol para la limpieza del aparato.
- Controlar que la temperatura de funcionamiento se encuentre dentro de los límites indicados y que el medio ambiente no sea muy húmedo.
- No toque la superficie de la óptica de la cámara. Si la toca accidentalmente, límpiela con un paño suave humedecido en alcohol desnaturalizado.
- En caso de avería y/o defectos de funcionamiento, cortar la alimentación mediante el interruptor general.
- El dispositivo debe ser abierto exclusivamente por personal técnico cualificado.
- Para las reparaciones dirigirse sólo a un centro de asistencia técnica autorizado.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

| | |
|---|------------------------------------|
| Tipo de sensor: | 1/2.7" CMOS F22 |
| Objetivo: | f2.8-12mm Varifocal 3MP |
| Elementos sensibles: | 1936(H)x1096(V) pixel |
| Relación S/N: | >48dB |
| Resolución: | 1080P@25fps |
| Resolución CVBS (PAL): | 720 TVL 960H@50fps |
| Control de obturación: | 1/25 ~ 1/100.000 sec |
| Sensibilidad: | Colore: 0.1Lux@F2, B/N: 0.03Lux@F2 |
| Número de LED: | 18 |
| Rango: | 12m IR ON |
| Exposición: | Automática |
| Sincronización: | Interna |
| FILTRO DE IR: | SI |
| OSD COAX UTC: | SI |
| Balance de blancos: | ATW/MWB |
| Compensación de contraluz: | GLOBE / BLC / CENTER / FLC |
| AGC (Control automático de ganancia): | AJUSTABLE |
| 2DNR (Reducción digital de ruido en 2D): | SI |
| DWDR (Digital Wide Dynamic Range): | SI |
| Tensión nominal de la fuente de alimentación: | 12 VDC |
| Consumo máximo de corriente: | 320mA con IR ON |
| Temperatura de funcionamiento: | 0 ÷ 50°C |
| Temperatura de almacenamiento: | -10 ÷ 50°C |
| Dimensiones (Lx H x P): | 65x65x90mm |
| Peso: | 310g |
| Grado de protección: | IP66 |
| Uso: | Indoor / Outdoor environment |
| Alimentador recomendado: | 1092/800 |

✱**Nota** Las características técnicas pueden sufrir variaciones sin aviso previo.

ACCESORIOS ENTREGADOS CON EL EQUIPO

- N°1 Cámara con soporte para la instalación en la pared.
- N°1 Manual de usuario
- N°1 Precauciones de uso
- N°1 llave Allen.

※Nota

La composición de los accesorios entregados con el equipo puede variar sin aviso previo.

NORMAS DE INSTALACIÓN

- Evitar dirigir el objetivo directamente contra el sol o contra luces intensas, incluso si la cámara TV está apagada; la imagen filmada no debe estar en contraluz.
- La presencia de algunos tipos de luz (por ejemplo, fluorescente de color) puede falsear los colores.
- Conviene prever en la parte inicial de los aparatos un interruptor de seccionamiento y de protección adecuado.
- Antes de conectar el aparato a la red de alimentación, asegurarse de que los datos de placa coincidan con los de la red de distribución.

PRECAUCIONES DE INSTALACIÓN

- Instale el equipo en un lugar bien ventilado para evitar cualquier sobrecalentamiento.
- A pesar del grado de protección IP66 del equipo, el funcionamiento bajo ciertas condiciones (como en paseos marítimos y puertos) puede acelerar la corrosión de las piezas externas. Además, es posible que el funcionamiento no sea óptimo en lugares polvorientos, como canteras, minas o almacenes de material de obra.
- Por el mismo motivo, no instale el equipo cerca de fuentes de calor (como radiadores o salidas de aire caliente), en lugares expuestos a la luz solar directa, ambientes con excesivo polvo o zonas sometidas a vibraciones mecánicas o choques.
- Tenga en cuenta el rango de temperaturas de funcionamiento del equipo (de -10°C a +50°C) cuando elija el lugar de instalación. No instale el equipo encima de otro equipo que genere calor.
- No ponga en funcionamiento el equipo inmediatamente después de transportarlo de un lugar frío a otro caliente o viceversa. Como norma general, espere unas tres horas para que el equipo se adapte al nuevo ambiente (temperatura, humedad, etc.).

INSTALACIÓN

- Antes de empezar el procedimiento de instalación, asegúrese de que ninguna unidad esté alimentada eléctricamente.
- Instale la cámara en el soporte y fíjela.
- Coloque el soporte de modo que pueda tomar las imágenes deseadas y atorníllelo a la pared o a una superficie plana.
- Conecte la salida de vídeo al equipo previsto.
- Encienda la cámara.
- Ajuste la óptica para tomar la imagen deseada.
 - Retire la visera de la cámara.
 - Desenrosque la carcasa protectora.
 - Girar hacia WIDE «W» para alejar el sujeto (el encuadre y el ángulo de visión aumentan).
 - Girar hacia TELE «T» para acercar el sujeto (el encuadre y el ángulo de visión disminuyen).
 - Girar hacia NEAR «N» para ajustar el enfoque de los objetos cercanos.
 - Girar hacia FAR «∞» para ajustar el enfoque de los objetos alejados.

CARACTERÍSTICAS DE FUNCIONAMIENTO

La cámara sólo se puede manejar a través de mandos UTC, disponibles en los DVR/HDVR del catálogo Urmet que contemplan su presencia, o mediante el mando a distancia cód. Urmet 1092/310. Consulte la documentación completa del producto en el sitio Urmet, constate la lista de dispositivos compatibles.

Mediante estos mandos es posible acceder al menú OSD.

Para el uso de los mandos, consulte los manuales de los productos correspondientes.

UTILIZACIÓN DEL MENÚ

La cámara Ref. 1092/002E dispone de un menú de varios niveles para habilitar, deshabilitar o cambiar la configuración de la cámara.

DESCRIPCIÓN DEL SISTEMA DE MENÚS

Una vez dentro el menú, se mostrará la primera pantalla.

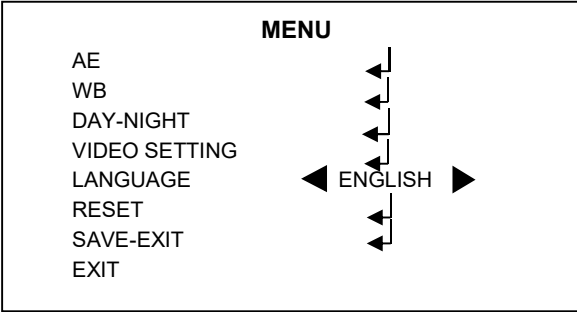
Una vez seleccionado el elemento deseado, cambiar el parámetro y elija entre las opciones existentes.

Al seleccionar el elemento asociado con el símbolo ◀ o ▶ podrá acceder al siguiente submenú, donde podrá realizar otros cambios.

Para salir del menú o del submenú y confirmar los cambios realizados, seleccione SAVE-EXIT y pulse el botón central.

Para restaurar los valores por defecto, seleccione EXIT y pulse el botón central.

PRINCIPAL



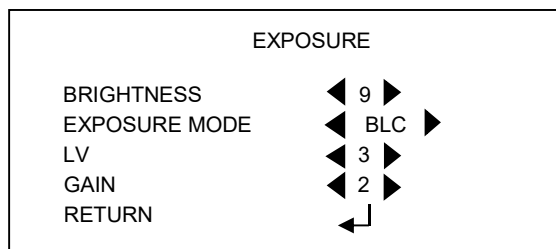
***Nota**
Con los valores por defecto, la cámara usa un ajuste de brillo alto que no es adecuado para todo tipo de instalaciones. Si fuera necesario, cambie el brillo (BRIGHTNESS) en el menú EXPOSURE (ver a continuación).

| Opción | Valor | Descripción |
|-----------------------------|-----------------------------|--|
| <i>AE</i> | / | Esta opción permite ajustar los parámetros de exposición y brillo de la cámara (ver submenú). |
| <i>WB</i> | ATW ÷ MWB | Esta opción permite activar el modo de compensación de contraluz (ver a continuación). |
| <i>DAY-NIGHT</i> | EXT ÷ AUTO ÷ COLOR ÷ B/N | Esta opción permite seleccionar el modo de balance de blancos (ver a continuación). |
| <i>VIDEO SETTING</i> | / | Este menú permite acceder a los modos de visualización de las imágenes. (ver los submenús). |
| <i>LANGUAGE</i> | / | Está disponible en 5 idiomas. Se recomienda conservar el inglés. |
| <i>RESET</i> | / | Esta opción permite restablecer las configuraciones y los ajustes de fábrica (predeterminados), perdiendo todas las configuraciones y ajustes realizados por el usuario. |
| <i>SAVE-EXIT</i> | / | Esta opción permite salir del menú guardando las configuraciones modificadas. |
| <i>EXIT</i> | / | Esta opción permite salir del menú sin guardar las configuraciones modificadas (Not save). |

DESCRIPCIÓN DE LOS ELEMENTOS DEL MENÚ

AE

Esta función permite ajustar las opciones de la óptica de la cámara. Seleccione esta opción para entrar en el submenú siguiente:



BRIGHTNESS (BRILLO)

Modifica el brillo de la imagen en la pantalla. Los valores que se pueden configurar van de 1 a 20.

BACKLIGHT: COMPENSACIÓN DE CONTRALUZ

Un objeto iluminado a contraluz por una fuente de luz potente normalmente aparecerá oscuro y menos visible que el resto de la imagen. La función de retroiluminación (BACKLIGHT) permite resolver este problema y obtener una buena compensación en el área seleccionada (se ajusta su posición y su tamaño), aumentando el brillo si el área se muestra oscura o reduciéndolo si es demasiado claro.

Los valores que se pueden configurar para esta función son los siguientes:

- **GLOBE (TOTAL):** ejecuta la función de contraluz (Backlight) de forma homogénea en toda la imagen.
- **BLC (BACKLIGHT COMPENSADO):** ejecuta la función de contraluz (Backlight) en toda la imagen, pero con niveles programables con el parámetro LV (ver a continuación).
- **CENTER (CENTRO):** ejecuta la función de contraluz (Backlight) principalmente en el centro de la imagen.
- **FLC (COMPENSACIÓN FRONTAL):** en este caso, la intervención se produce cuando la luz llega de frente.

LV

Presente sólo si se selecciona BLC en la opción EXPOSURE MODE. Permite seleccionar el nivel de control del contraluz. Los valores que se pueden configurar van de 0 a 7.

GAIN - CONTROL AUTOMÁTICO DE LA GANANCIA

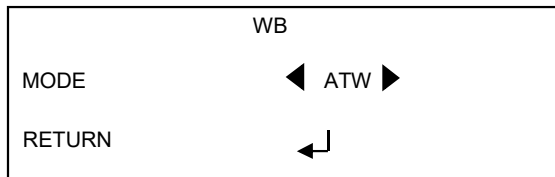
Esta función permite intervenir cuando la cámara capta las imágenes en condiciones de iluminación reducida. Los valores pueden variar de 1 a 8.

WB (BILANCIAMENTO DEL BIANCO)

Esta función permite seleccionar el modo de balance de blancos. Con este menú podrá seleccionar entre las opciones de la tabla:

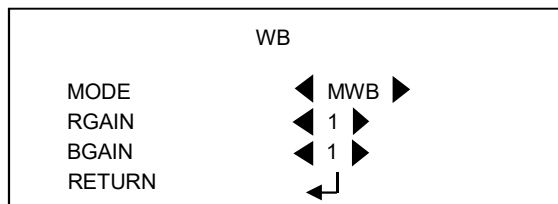
ATW

Auto Tracking White Balance: el seguimiento automático del Balance de blancos permite un ajuste automático en función de las condiciones del entorno detectadas.



MWB

El modo Manual White Balance realiza un equilibrado manual de blancos.



Ajuste manual de los colores rojo (RGAIN) y azul (BGAIN), con valores a seleccionar de 1 a 16.

※**Nota:** preferiblemente, se recomienda utilizar la opción ATW.

DAY/NIGHT: FUNCIONAMIENTO VARIABLE DE LA CÁMARA SEGÚN LAS VARIACIONES LUMÍNICAS DE LA ESCENA

Normalmente, la cámara captura las imágenes en color, pero en condiciones de escasa iluminación cambiará automáticamente al modo en blanco y negro. De esta manera, se optimiza la calidad de imagen. Seleccione DAY/NIGHT para elegir entre los siguientes valores: EXT, AUTO (automático), COLOR y B/W (blanco y negro).



EXT (EXTERNO)

Esta opción selecciona el modo externo. Es la opción que se aconseja como predeterminada.

AUTO (AUTOMÁTICO)

Esta opción selecciona el modo automático de conmutación color-blanco/negro de la cámara, también con el uso sincronizado de la iluminación infrarroja.

COLOR

En este modo, las imágenes de la cámara serán siempre en modo Color y la cámara no conmutará al modo Noche (B/W). Durante la noche o en condiciones de baja luminosidad, con iluminación por infrarrojos, las imágenes serán siempre en blanco y negro.

B/W

Mediante esta opción, la cámara siempre tomará las imágenes en modo blanco y negro.

VIDEO SETTING

Este menú permite variar las funciones correspondientes a los modos de visualización de las imágenes. Seleccionando esta opción se accede al siguiente submenú:

| VIDEO SETTING | |
|---------------|---------|
| CONTRAST | ◀ 13 ▶ |
| SHARPNESS | ◀ 8 ▶ |
| COLOR GAIN | ◀ 0 ▶ |
| DNR | ◀ 6 ▶ |
| TRANSFER MODE | ◀ AHD ▶ |
| FORMAT | ◀ PAL ▶ |
| DWDR | ◀ OFF ▶ |
| RETURN | ◀ ↵ ▶ |

CONTRAST (CONTRASTE)

Colocarse en el parámetro para modificar el valor de contraste. Niveles a configurar de 1 a 50

SHARPNESS (NITIDEZ)

Permite variar la definición de las imágenes, configurando valores de 1 a 20.

COLOR GAIN (GANANCIA COLOR)

Colocarse en el parámetro para modificar el valor de la ganancia del color. Niveles a configurar de 1 a 31

DNR (REDUCCIÓN RUIDO)

Esta función (Dynamic Noise Reduction) permite la reducción digital en 2D de los disturbios de la imagen visibles, sobre todo, en ausencia de luz. Niveles a configurar de 1 a 15

TRANSFER MODE (MODO TRANSFERENCIA)

La cámara puede utilizar 4 salidas vídeo distintas, siempre en el mismo conector BNC:

- Salida vídeo de alta definición 1080P AHD (Analog High Definition)
- Salida vídeo entrelazada estándar CVBS
- Salida vídeo en modo TVI o CVI. No se debe utilizar con productos de la gama Urmet

FORMAT (FORMATO VÍDEO)

Elección para el estándar vídeo: PAL o NTSC

D-WDR (DIGITAL WIDE DYNAMIC RANGE)

La función D-WDR es la versión digital de WDR (Wide Dynamic Range). Permite un mejor balance entre las zonas brillantes y oscuras, obteniendo una imagen más detallada. Seleccionando ON se activa la función

LIMPIEZA DEL EQUIPO

- Frote delicadamente el equipo con un paño seco para quitar el polvo y la suciedad.
- Si la suciedad no desaparece con el paño seco, utilice un paño humedecido en detergente neutro.
- No utilice líquidos volátiles (como gasolina, alcohol, disolventes, etc.) ni paños tratados químicamente en la limpieza del equipo, para evitar la deformación, deterioro o arañazos en su superficie.

DS1092-553

URMET S.p.A.
10154 TORINO (ITALY)
VIA BOLOGNA 188/C
Telef. +39. 011.24.00.000 (RIC.AUT.)
Fax +39. 011.24.00.300 - 323

urmet



Area tecnica
servizio clienti +39. 011.23.39.810
<http://www.urmet.com>
e-mail: info@urmet.com
MADE IN CHINA
Prodotto in Cina su specifica URMET
Made in China to URMET specification